



## 数据保护同意声明

德国驻外代表处在处理特定签证（如探亲留学）时，要求申请人出示其德语能力证明，以及为比对所提交证书的额外资料。

提交此同意声明，考生表示同意，将下述个人资料及通过检定考试的各项资料，转交给负责的德国驻外代表处（请勾选）：

个人资料（姓名、生日）

考试资料：证书号码、考试成绩、考试报名时所提交的资料、试卷资料

考生可随时撤回其同意声明。

本同意声明是自愿性质。若不同意或撤回同意，考生仍可参加考试。

依此意向，考生声明如下：

「本人 \_\_\_\_\_（姓名）谨此授权，

允许歌德学院北京分院，将上述所提及的本人个人资料、以及所参加的歌德语言

证书 **A1: 德语入门 1 (SD1)** 考试的各项资料，转交给德国驻中国大使馆以及中

国境内的各领事馆，供签证审核之用。」

地点、日期

签名

[www.goethe.de](http://www.goethe.de)



# DATENSCHUTZRECHTLICHE EINWILLIGUNGSERKLÄRUNG

Die deutschen Auslandsvertretungen verlangen für bestimmte Visumverfahren (z.B. Ehegattennachzug, Studium) von der/dem Antragstellenden/-m einen Nachweis über ihre/seine Deutschkenntnisse und ggf. zusätzliche Informationen zum Abgleich mit den vorgelegten Zertifikaten.

Durch Abgabe dieser Einwilligungserklärung erklärt sich der/die Prüfungsteilnehmende mit der Übermittlung folgender Daten zu seiner/ihrer Person sowie zur abgelegten Prüfung an die zuständige Auslandsvertretung einverstanden (bitte ankreuzen):

- Daten zur Person (Name, Geburtsdatum)
- Daten zur abgelegten Prüfung: Zeugnisnummer, Prüfungsergebnis, Unterlagen zur Prüfungsanmeldung, Prüfungsunterlagen

Der/die Prüfungsteilnehmende kann seine Einwilligungserklärung jederzeit mit Wirkung für die Zukunft widerrufen.

Die Einwilligungserteilung ist freiwillig. Wird sie nicht erteilt bzw. wird sie widerrufen, kann der/die Teilnehmende trotzdem die Prüfung ablegen.

In diesem Sinne erklärt der/die Prüfungsteilnehmende Folgendes:

**„Hiermit erteile ich, \_\_\_\_\_**

**(Vor- und Nachname), dem Goethe-Institut in Peking die Erlaubnis, die oben genannten Daten zu meiner Person sowie zu der von mir abgelegten Prüfung Goethe-Zertifikat A1: Start Deutsch 1 der Deutschen Botschaft in Peking sowie den deutschen Generalkonsulaten in der VR China zur Überprüfung im Visumverfahren zu übermitteln.“**

-----  
Ort, Datum

-----  
Unterschrift

[www.goethe.de](http://www.goethe.de)

**GOETHE  
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.



## DECLARATION OF CONSENT UNDER DATA PROTECTION LEGISLATION

For certain visa application procedures (e.g. immigration of spouses, study), the German diplomatic missions abroad require proof of the applicant's knowledge of German and, if appropriate, additional information to verify the certificates provided.

By submitting this Declaration of Consent, the candidate gives his/her consent for the following personal information and information about the examination taken to be provided to the relevant diplomatic mission (please mark):

- Personal information (name, date of birth)
- Details of examination taken: certificate number, examination result, examination registration documents, examination documents

The candidate may withdraw his/her consent at any time with future effect. Consent is given voluntarily. If it is not given or is revoked, the candidate may nevertheless take the examination.

The candidate declares the following in this connection:

"I \_\_\_\_\_ (first name and surname)

hereby give the Goethe-Institut China in Beijing permission to provide the personal information and information about the

\_\_\_\_\_ examination I have taken specified

above to the German Embassy / the German General Consulate in

\_\_\_\_\_ for verification in the visa application

process."

-----  
Place, Date

-----  
Signature

[www.goethe.de](http://www.goethe.de)

**GOETHE  
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.